

更多的選擇、更好的護理。這就是我們的
Advantage（優勢）。

2026 年

歡迎指南

CareOregon Advantage **Plus**
(HMO D-SNP)

適用於以下俄勒岡州郡縣: Clackamas、Columbia、
Jackson、Multnomah 及 Washington

H5859_CO2026_WELC1_M



歡迎

我們很高興有您加入 CareOregon Advantage 大家庭。這份指南中很多資訊在您的 2026 **Evidence of Coverage** 《2026 年投保證明》中也有。我們只是在這裡強調一下您需要瞭解的最重要的幾件事情。

目錄

| | |
|--|----|
| 聯絡我們..... | 3 |
| 在哪裡獲得各種護理..... | 4 |
| 您的會員 ID 卡 | 5 |
| 瞭解數位化工具 | 5 |
| 您的初級保健服務提供者..... | 6 |
| 啟動您的 CareOregon Advantage CareCard | 7 |
| 處方藥承保..... | 8 |
| 福利重點摘要..... | 10 |
| 讓您的意見獲得傾聽 | 15 |
| 協調護理 | 15 |
| 上門身心健康看診..... | 16 |
| 居家支援服務..... | 17 |
| 個人緊急響應系統..... | 18 |
| 視力福利..... | 19 |
| 血壓監測設備..... | 20 |
| 給符合資格會員的健康食物..... | 21 |

續

目錄 (續)

| | |
|-------------------------------------|----|
| 隨時選擇不要收到行銷資料..... | 22 |
| 您根據 Medicaid 計劃獲得的福利 | 22 |
| CareOregon Advantage CareCard | 24 |
| 如何使用您的 CareCard..... | 25 |
| 完成符合條件的健康活動，獲得獎勵金..... | 26 |
| 關於 CareCard 的常問問題..... | 28 |
| 保健方面的物品..... | 31 |
| 透過 SSBCI 計劃提供的健康食物 | 36 |
| 您在線上的會員資料..... | 38 |
| 歧視是違法的..... | 40 |



聯絡我們

CareOregon Advantage

波特蘭市都會區客戶服務部：503-416-4279

免費電話：888-712-3258、TTY 聽障語障者專線 711

工作時間

從 10 月 1 日至隔年 3 月 31 日，一週七天，早上 8 點到晚上 8 點

4 月 1 日至 9 月 30 日，週一至週五，早上 8 點至晚上 8 點

在線上

網站：careoregonadvantage.org

電子郵件

您可以用我們網站上的表格來給我們發安全保密的電子郵件。請前往 careoregonadvantage.org/contact-us

安全保密的訊息

如果您想直接問我們問題，您可以從我們的會員門戶發安全保密的訊息給我們，網址是 careoregonadvantage.org/portal

進一步瞭解您的所有福利

如果您想瞭解關於您的福利的更多詳細資訊，請看位於 careoregonadvantage.org/materials 網頁的 **Summary of Benefits and Evidence of Coverage**（福利摘要及承保證據）。請記住，您的會員資格包括 Medicaid 福利。請參閱第 22-23 頁查看更多資訊。

無論什麼時候您有問題想問，我們都很高興您來聯絡我們



在哪裡獲得各種護理

初級保健服務提供者

您的初級保健服務提供者（英文簡稱 PCP）是您要例行就診和解決大多數健康問題時先去看診的服務提供者。如有必要，您的初級保健服務提供者會為您轉介去看其他保健服務提供者。

緊急護理：面對面

當您無法去初級保健服務提供者診所時，如果有非需急救的情況需要立即獲得醫療護理，請前往實體現場看診的緊急護理機構。

Dispatch Health 到府看診

如果您住在波特蘭都會區且需要治療流感、感冒、泌尿道感染或呼吸問題等方面的幫助，Dispatch Health 可以免費派遣護理團隊到您家為您提供服務。

他們是每天早上 8 點到晚上 8 點工作，節假日也不例外。

請撥 855-459-7190 或訪問 request.dispatchhealth.com

急救護理

急救護理在美國及其領土內的任何地方都承保。

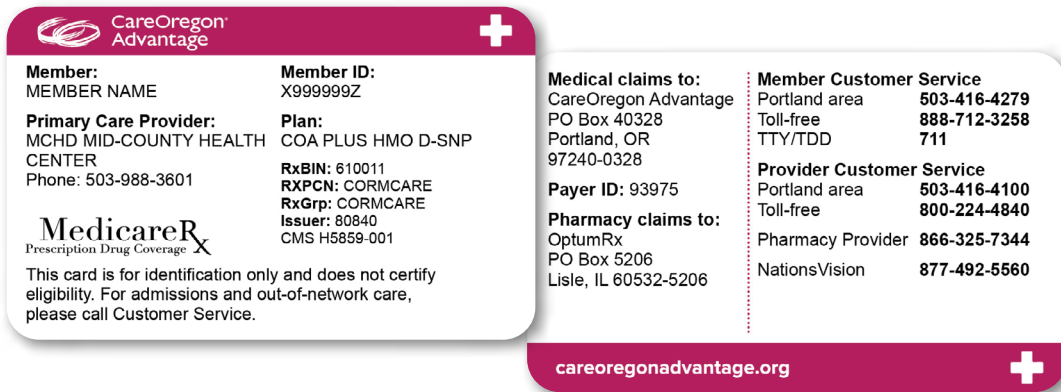
晚上、週末和節假日提供的非正常上班時間的護理

如果您生病了或受傷了並需要幫助，請無論日夜隨時撥打您的初級保健服務提供者平常的電話號碼。接聽您電話的人員將或者聯絡您的醫生或該診所的其他醫生，或者建議您應怎麼做。



您的會員 ID 卡

請留意郵件中我們寄給您的 CareOregon Advantage 會員 ID 卡。您會另外收到郵寄給您的會員 ID 卡。這裡面將包含您使用 CareOregon Advantage 福利所需的重要資訊。



瞭解數位化工具

您是否需要幫助來瞭解網站和手機應用程式如何能幫您瞭解您的保健福利？請撥打我們的數位化協助專線電話號碼 833-402-1320，我們將為您提供協助。



您的初級保健服務提供者

和您的初級保健服務提供者（英文簡稱 PCP）**預約看診時間**請儘快選擇一個初級保健服務提供者或醫療之家。

如果您已經有一個了，請務必確保他們接受 CareOregon Advantage 計劃。

請用我們位於以下網頁的 **Provider Directory**（提供者名錄）查找新的提供者
[***careoregonadvantage.org/providersearch***](https://careoregonadvantage.org/providersearch)



完成時間：
10 分鐘



啟動您的 CareOregon Advantage CareCard

您會另外收到郵寄給您的 CareCard 卡。請務必在收到卡後立即啟動您的卡，用卡來為非處方類保健用品付費。如果您以前曾是 CareOregon Advantage 的會員，但不再擁有 CareCard，則您需要致電 CareOregon Advantage 客戶服務部 (888-712-3258 或 TTY 711) 申請一張新卡。



您可以透過以下這三種方式之一啟動您的 CareCard：

- 在 mybenefitscenter.com 網頁建立一個線上帳戶
- 透過撥打 833-684-8472 用 Interactive Voice Response (IVR) System（互動式語音應答系統，簡稱 IVR）來在電話上啟動您的卡
- 打電話給 CareOregon Advantage 客戶服務部，請他們幫您啟動您的卡，電話號碼是 888-712-3258 或 TTY 專線 711

請致電 833-684-8472 查詢您的卡餘額。請參閱第 25 頁查看更多關於如何用您的卡的資訊。



處方藥承保

如果您有 CareOregon Advantage Plus，您將獲得 D 部分藥物承保且無需付每月的保費。D 部分不包括的某些藥物（例如，處方類咳嗽糖漿）也有承保。如要查看是否有承保您的處方藥，請訪問 careoregonadvantage.org/druglist 來查看我們批准的藥物名單。

- 某些藥物可能需要事先授權。請參閱 **Formulary（藥物名冊）**。
- 您無需額外費用就可以獲得最多 100 天份的維持治療藥物。請詢問您的服務提供者。

藥房選擇

當您需要配處方藥時，您在整個俄勒岡州和在美國國內旅行時都有許多選擇。請參閱我們的 **Pharmacy Directory（藥房名錄）** 來查看我們醫療網中的藥房，或使用位於 careoregonadvantage.org/providersearch 網頁的藥房查找工具

郵購藥房

您可以透過我們其中一家郵購藥房獲得最多 100 天份的處方藥。請用在以下網頁上的藥房查找工具：

careoregonadvantage.org/providersearch

- 請從 Type of Provider（提供者類型）的下拉式功能表中選擇 “Pharmacy”（藥房）
- 請從 Pharmacy Type（藥房類型）的功能表中選擇 “Mail Order”（郵購）
- 在 Location（地點）方框中，在州一欄選擇 “--ANY--”（任何州），然後點擊 “Search”（搜索）按鈕來查看全美所有的郵購藥房列表。

採用特殊包裝寄來的藥品

同時服用多種藥物可能讓人難以管理。CareOregon Advantage 為您提供多種選擇幫助您將藥物歸類整理，包括用傳統的吸塑（泡罩）式包裝，或將藥物按日期和時間分裝到各個盒子中，以便幫助您弄清楚要服用哪些藥物以及何時服用。如果能提供這項服務，採用特殊包裝提供藥品是免費的。請撥 888-712-3258 打電話給客戶服務部詢問詳情。

有會講非英語語言員工的當地藥房

CareOregon Advantage 與有會講您的首選語言的員工的藥房合作。請用我們的 **Pharmacy Directory（藥房名錄）** 或我們的線上藥房查找工具，網址是：

careoregonadvantage.org/providersearch

- 請從 Type of Provider（提供者類型）的下拉式功能表中選擇 “Pharmacy”（藥房）
- 請從 Pharmacy Type（藥房類型）的功能表中選擇 “No Preference”（無偏好）。
- 請從 Language Spoken（所說語言）的下拉式功能表中選擇您的首選語言。
- 請點擊 “Search”（搜索）按鈕來查看俄勒岡州所有會說您的語言的藥房名單。



福利重點摘要

CareOregon Advantage 計劃是為同時既有 Medicare 也有 Medicaid 人士提供。您將獲得 Medicare 福利，以及僅為 CareOregon Advantage 會員提供的其他特殊福利。

| 福利 | 您付 |
|--|--|
| 月費 | \$0 |
| 年度自付額 | \$0 |
| 看醫生 (在診所或您家裡) | |
| 年度體檢及/或常規體檢 | \$0 |
| 初級保健或專科醫生 (在醫療網內) | \$0 |
| 處方藥 (up to a 100-day supply) 所有學名藥或被當作學名藥處理的名牌藥 第 6 層級的藥物 (請參閱藥物名單) | \$0, \$1.60, \$5.10 \$0, \$4.90, \$12.65 \$0 |
| D 部分疫苗 建議打的疫苗* 所有其他疫苗 | \$0 \$0, \$4.90, \$12.65 |
| 糖尿病用品 | \$0 |
| 化驗和 X 光 | \$0 |
| 門診手術和服務 | \$0 |

| 福利 | 您付 |
|----------------|-----|
| 住院治療 | \$0 |
| 緊急護理 (在全美範圍承保) | \$0 |
| 急診室 (在全美範圍承保) | \$0 |
| 救護車 (在全美範圍承保) | \$0 |

* 由 *Advisory Committee on Immunization Practices* (疫苗顧問委員會, 英文簡稱 ACIP) 建議施打

| 給我們會員的其他福利 | 您付 |
|---|-----|
| Papa Pals 服務 (每年最多 60 小時) | \$0 |
| 個人緊急響應系統 (英文簡稱 PERS) 每週 7 天、一天 24 小時緊急響應及監測 | \$0 |
| 常規眼科檢查 (每 12 個月一次) | \$0 |
| 眼鏡或隱形眼鏡 (每 12 個月一次) ; 所有基本、漸進和高折射率鏡片類別都在承保範圍內 | \$0 |
| | |

| 增加了更多額外服務 | 您可以獲得 |
|---|--|
| <p>CareOregon Advantage CareCard</p>  | <ul style="list-style-type: none"> • 每月 \$15.50 用於購買非處方類保健物品 • \$\$ 進行符合條件的健康活動，可獲得獎勵金 |
| <p>眼鏡或隱形眼鏡報銷額度（每12個月一次）；所有基本、漸進和高折射率鏡片類別都在承保範圍內</p> | <ul style="list-style-type: none"> • \$175可花在鏡框上 或 • \$100 可花在隱形眼鏡上（如果不配眼鏡） |

| 給符合資格會員的福利 | 您將獲得 |
|---|--------------------------|
| <p>Special Supplemental Benefits for the Chronically Ill（給慢性病人的特別補充福利，英文簡稱SSBCI）</p> <p>上述福利是給慢性病人的特別補充福利計劃的一部分。會員必須被診斷為患有糖尿病或慢性心力衰竭並符合某些特定標準。並非所有會員都符合資格。</p> | <p>每月可獲得 \$50 購買健康食品</p> |
| <p>血壓監測儀</p> <p>給被診斷患有高血壓的患者。並非所有會員都符合資格。</p> | <p>每 24 個月獲得一個設備</p> |

為同時具有 Medicare 及 Medicaid (Oregon Health Plan) 者提供的福利

以下列出的福利是由您的 Medicaid 計劃而非 CareOregon Advantage Plus 承保。

| 福利 | 您付 |
|--|-----|
| 住院後的送餐服務 每天 2 餐，共 14 天僅供由 CareOregon 管理其 Medicaid 計劃福利的會員使用。 | \$0 |
| 額外的牙科護理服務 | |
| 檢查和 X 光（包括口腔癌篩查） | \$0 |
| 洗牙、氟化物、補牙和拔牙 | \$0 |
| 如果牙醫推薦的話，每 10 年一次全口假牙（義齒）和每 5 年一次部分假牙，無論您已有多久沒有牙齒（需要授權） | \$0 |
| 調整假牙、更換缺失或損壞的假牙 | \$0 |
| 針對牙齦疾病進行的深度清潔 | \$0 |
| 牙科急診服務 | \$0 |
| 聽力福利 | |
| 檢查（每 12 個月一次） | \$0 |
| 助聽器（需要授權，最多每 5 年 2 副助聽器） | \$0 |
| 助聽器電池（每日曆年 60 個） | \$0 |

| 福利 | 您付 |
|--|-----|
| 大小便失禁用品 (成人尿片、一次性使用的內褲/護墊、床墊、手套) | \$0 |
| 針灸及整脊護理 (需要授權) | \$0 |
| 交通接送 (無限次往返醫療保健看診的接送) | \$0 |
| 看診時的口譯員服務 | \$0 |

如果您針對您的 Medicaid 承保及福利有疑問，請打電話給您的 Medicaid 計劃。您也可以打電話給您當地的 Aging and People with Disabilities (長者及殘障人士) 辦公室。您的 Medicaid 計劃的會員手冊還包括有關您的 Medicaid 福利、費用分攤等方面的資訊。

如果您想進一步瞭解 CareOregon Advantage，請打 888-712-3258 免費電話給我們，或撥打 TTY 專線 711。

我們的工作時間是 10 月 1 日到隔年 3 月 31 日，每週七天，早上 8 點到晚上 8 點；4 月 1 日至 9 月 30 日，週一至週五，早上 8 點至晚上 8 點。請訪問我們的網站，網址是

careoregonadvantage.org/plans



讓您的意見獲得傾聽

請幫助我們為您提供最好的護理。

- **請務必參與**可能會透過電話或郵件發給您的我們的會員體驗調研。
- 其中一項調研著重於您的整體體驗。另一項則是著重於您去服務提供者那裡看診的情形。您的回答是私密的，且會幫助我們改進為您提供的福利和服務。



完成時間：
15 分鐘



協調護理

只需一個電話，我們的護理協調員就可以：

- 瞭解您的需求並幫您找到合適的解決方案。
- 確保所有服務提供者都保持相互溝通。
- 幫助提供額外的服務，包括住房、食物（SNAP 食物券）和交通方面的資源。
- 為您提供合適的用品，包括藥物、糖尿病用品、輪椅、氧氣瓶等。

請致電客戶服務部詢問如何聯絡我們的護理協調團隊。



上門身心健康看診

這種上門身心健康看診將輔助您已在從您的常規服務提供者那裡獲得的護理。在看診時收集的資訊可能會與您的服務提供者分享，幫助您一起管理您的醫療保健服務。

上門看診可能包括：

- 檢查血壓
- 檢查藥物
- 您有機會針對您擔心的健康問題向我們的持照服務提供者提問

請直接聯絡我們的合作機構 Signify Health，電話號碼是 833-447-7487，週一至週五，早上 5 點至下午 5 點。他們將幫助您與服務提供者預約看診，並安排時間讓您在家裡舒舒服服地接受他們上門看診



完成時間：
10 分鐘



居家支援服務

對我們來說，您的情緒和精神健康與您的身體健康同樣重要。我們與 Papa Pals ([papa.com](https://www.papa.com)) 合作，提供居家支援服務，幫助您與您的社區大家庭保持聯繫，且無需額外費用。

每年可獲得多達 60 小時 PapaPals 登門拜訪。Papa Pals 可用以下方式來協助滿足您的需求：

- 幫助您去買菜或幫助準備膳食。
- 幫助您使用科技產品和服務，例如，啟用 CareCard 或安排非緊急醫療接送。
- 幫助您瞭解如何使用透過線上或數位方式傳送的醫療保健資訊（更多詳情請參閱第 5 頁）。
- 幫助您處理簡單家務。
- 為您提供陪伴，等等。

如要安排您的 Papa Pals 陪伴登門拜訪，請撥打 855-485-8832 或訪問位於 [papa.com](https://www.papa.com) 的網站。必須提前 72 小時安排預約登門拜訪。



**完成時間：
10 分鐘**



個人緊急響應系統

我們與 Connect America (connectamerica.com) 合作，為您提供一個免費的個人緊急響應系統 (PERS)。



- 這項福利又叫做醫療警報系統，為您提供全天候的緊急救援幫助。
- 無論什麼時候，您只要按一下按鈕就能獲得援助。
- 如果您摔倒了，這個系統可以幫您聯絡他人為您提供援助。
- 這個系統還能透過追蹤您每天行走的步數來幫助讓您身體更健康。

如果您想要得到您的個人緊急響應系統，請撥 **877-909-4601** 來和一位個人緊急響應系統 (PERS) 代理談談，或訪問 Connect America 的網站，網址是 connectamerica.com



完成時間：
15 分鐘



視力福利

在 CareOregon Advantage，您的視力對我們來說非常重要！我們和 NationsVision 這家在業內頂尖的視力保健服務提供商合作，負責管理您的視力福利。

- 您可以每 12 個月做一次免費的常規視力檢查。
- 我們承保眼鏡和隱形眼鏡！基本款鏡片 \$0，包括升級到漸進式和高折射率鏡片。
- 每 12 個月您還有 \$175 可用於鏡框或 \$100 用於隱形眼鏡。
- 您可以使用我們的 **Provider Directory**（提供者目錄）來尋找網路內的視力提供者。在 [*careoregonadvantage.org/providersearch*](https://careoregonadvantage.org/providersearch)
- 網頁的 “Type of Provider”（提供者類型）下搜尋 “Routine Vision Service Provider”（常規視力服務提供者）
- 或者您也可以打免費電話給 NationsVision 的客戶服務部着手尋找（電話號碼: 877-492-5560）



血壓監測設備

如果您被診斷患有高血壓，並在過去 12 個月內曾看診或服用藥物來治療高血壓，則您有資格獲得免費的血壓監測設備。

我們的合作機構 Nations OTC 將聯絡您並提供有關如何訂購設備的資訊。**請注意**：您可以每 24 個月（兩年）拿到一台新的血壓計。如果您認為自己有資格獲得血壓監測設備並想申請一台，請致電客戶服務部。

請撥：503-416-4279，或免費電話 888-712-3258，或 TTY 專線 711

工作時間：

從 10 月 1 日至隔年 3 月 31 日，一週七天，早上 8 點到晚上 8 點

4 月 1 日至 9 月 30 日，週一至週五，早上 8 點至晚上 8 點



給符合資格會員的健康食物

CareOregon Advantage 為給慢性病患者的特別補充福利（英文簡稱 SSBCI），每月給 \$50 用於購買健康食物和新鮮果蔬。

如要符合獲得這項福利的資格，您必須

- 被確診有糖尿病或慢性心力衰竭
- 過去 12 個月內曾住院過
- 需要重症監護協調

符合資格者每月可獲得 \$50（每年最多 \$600），用於購買健康食物和新鮮果蔬。金額將每月月初自動加到 CareOregon Advantage CareCard 中去。

上述福利是給慢性病患者 (SSBCI) 的特別補充福利計劃的一部分。會員必須被診斷為患有糖尿病或慢性心力衰竭並符合某些特定標準。並非所有會員都符合資格。



隨時選擇不要收到行銷資料

您有權選擇不要收到非必需的業務/行銷資訊通訊。您仍會收到必要的資料。

如不想再收到業務通訊，請聯絡 CareOregon Advantage 客戶服務部：

請撥：503-416-4279，或免費電話 888-712-3258，或 TTY 專線 711, 工作時間：

從 10 月 1 日至隔年 3 月 31 日，一週七天，早上 8 點到晚上 8 點
4 月 1 日至 9 月 30 日，週一至週五，早上 8 點至晚上 8 點



您根據 Medicaid 計劃獲得的福利

作為一名 CareOregon Advantage 計劃的成員，您有「雙重資格」可同時享受 Medicare 及 Medicaid (Oregon Health Plan) 福利，並且這兩個計劃可以一起合作滿足您在醫療保健方面的需求。您的 **Evidence of Coverage** (承保證明) 中的第四章列出了 CareOregon Advantage 的各項福利。這份福利表顯示了承保內容、所有限制或除外情形、以及所有服務費用。

Medicaid 有時會承保 Medicare 不承保的福利。這些福利可能包括：

- 幫助往返保健看診及服務的接送選項
- 包括年檢、洗牙、假牙等在內的牙科服務
- 包括如針灸和整脊服務在內 Medicare 不承保的另類療法
- 助聽器設備及電池
- 您的服務提供者為您開的非處方藥
- 家庭規劃服務
- 大小便失禁用品
- 醫院、復健中心或專業護理機構住院後送餐上門（僅適用於其 Medicaid 由 CareOregon 管理的會員。）

請向您的 Medicaid 計劃查詢他們承保哪些福利。您也可以打電話給我們的客戶服務部。我們想幫助您充分利用 Medicaid 以及 Medicare 這兩個計劃為您提供的所有福利，因此如果有任何疑問，請儘管打電話給我們。



CareOregon Advantage CareCard

- 獲得每年 \$186（每月 \$15.50），用於購買合格的保健用品。
- 這些金額會每個月自動加到您的卡中。
- 未用完的金額不會結轉到下一個月，因此請務必把錢用掉！



我可以購買哪些東西？

有數千種合格物品在承保範圍內，如感冒和流感護理、舒緩疼痛用品等。

我可以在哪裡用我的卡？

您可以在像以下這些以及更多零售商那裡使用您的 CareCard：

Fred Meyer

Albertsons

Walmart

SAFEWAY

DOLLAR TREE

Walgreens

透過 Medline 無需支付額外費用即可讓合格物品配送到府。



如何使用您的 CareCard

1) 啟用您的卡

我們會把您預先充值的 CareCard 郵寄給您。拿到卡後，請撥打免費電話 833-684-8472 開卡。如果您之前已是 COA 會員，則您已經在我們的系統中，您並不會收到新卡。如果您需要補發卡，請聯絡客戶服務。

2) 在藥房或雜貨店用您的卡

您的 CareCard 可在許多藥局和零售店使用。如要查看參與零售商的完整名單，請前往 mybenefitscenter.com 或使用 OTC Network 移動應用。

3) 選擇您要購買的保健類用品

在第 31-36 頁上有您可以用卡購買的物品清單。您還可以在 mybenefitscenter.com 或使用 OTC Network 移動應用查看完整清單。

4) 在收銀機上把您的卡當做信用卡為您購買的物品刷卡付錢

把您購買的物品拿去結帳處。付款時，請在讀卡器中把您的卡當做信用卡來刷卡。您獲批准的購買金額將自動從您的卡中扣除。**請注意：**當讀卡器問您想如何用您的卡時，您必須選擇「“credit” (信用卡)」。如果您回答“debit” (借記卡)，這張卡就無法使用。



完成符合條件的健康活動，獲得獎勵金

只要為保護您的健康騰出一些時間，就可每年在您的 CareCard 上獲得額外充值。

只需完成符合條件的與保健相關的活動即可，例如，年度體檢和健康篩檢。所有與保健相關的活動都必須在 12 月 31 日截止前完成，才能有資格獲得獎勵。

我要如何贏得獎勵？

請完成在以下這份清單上與保健相關的一項活動，其他就交給我們！您無需寄任何表格或打電話給我們。

您的獎勵通常會在您完成保健相關的活動約一個月後充值到您的 CareCard 中。您可以在 OTC Network 應用程式中、mybenefitscenter.com 網站上、或打電話到 833-684-8472 來查看您的獎勵結餘。

給所有人的獎勵

| | |
|--|------|
| 在藥房或您的服務提供者那裡打流感針 | \$25 |
| 在您的服務提供者那裡完成年度體檢或同類看診 | \$50 |
| 透過填寫書面表格、線上表格或透過電話與 CareOregon Advantage 代表交談來完成一份健康風險評估 | \$25 |

因完成您的服務提供者建議的服務而獲得的獎勵

| | |
|-----------|------|
| 做乳房 X 光檢查 | \$50 |
| 做結直腸癌篩查 | \$50 |
| 做骨密度篩檢 | \$50 |

給被診斷為糖尿病者的獎勵

| | |
|-----------------|------|
| 做糖尿病相關的眼睛檢查 | \$25 |
| 做糖尿病相關的腎臟檢查 | \$25 |
| 檢驗 A1c (糖化血紅蛋白) | \$25 |



關於 CareCard 的常問問題

問：我的 CareCard 卡要怎麼用？

答：您應該已收到寄來的 CareCard 卡。如果在您在保險承保開始後 10 天內還未收到，請打免費電話 888-712-3258 或 TTY 專線 711 給客戶服務部。

- 只要您是我們計劃的會員，在每個月的第一天都會有 \$15.50 充值到您的卡上。未用完的金額在每個月月底時將作廢，不會結轉到下個月。
- 您因完成與保健相關的活動而賺取的獎勵金額全年都可使用，並且通常是在您完成一項活動約 30 天後充值到您的 CareCard 中。一般來說，這些金額將於 12 月 31 日作廢，不會結轉到下一年度。我們可以做出例外處理將金額使用期限延長至下一年，例如，如果您的活動是在今年較晚的時候完成的。

問：我是否每個月都會收到一張新卡？

答：不會。我們寄給您的那張卡是可重複使用的。只要您一直都還是 CareOregon Advantage 計劃的會員，每個月第一天時這張卡都會自動重新充值。如果您不再持有您的 CareCard，請致電客戶服務部門申請補發。

問：我可以在哪裡用我的卡？

答：您的 CareCard 可在多家藥局和零售店使用。如要查看參與零售商的完整名單，請前往 mybenefitscenter.com 並用您的卡號登入，或使用 OTC Network 移動應用。

您還可以經由 mybenefitscenter.com 從 walmart.com、walgreens.com 及 medline.com 購買物品。

問：我要怎樣查看我卡上的結餘？

答：有三種簡單的查看方式：

1. 訪問 mybenefitscenter.com 網站並用您的卡號登入。
2. 您可以在谷歌的 Google Play 或蘋果應用程式店透過搜索“OTC Network”來下載“OTC Network”（OTC 網路）應用程式。
3. 撥打 833-684-8472

問：如果我需要幫助，要如何獲得幫助？

答：有幾種方式可獲得幫助：

- 前往 mybenefitscenter.com 網站，然後用您的卡號和出生日期登入。
- 訪問 careoregonadvantage.org 網站
- 打免費電話 888-712-3258 或 TTY 專線 711 給我們的客戶服務部。

問：我可以用我的卡買些什麼？

答：在藥房和雜貨店有數千種符合條件的承保物品。請參閱第 31-36 頁查看詳情。

問: 我可以用我的卡購買零售商自有品牌和名牌產品嗎?

答: 可以。這兩類物品您都可以用您的卡來購買。

問: 我可以讓人把物品派送到我家嗎?

答: 是的，您可以這麼做!

請用 Medline 在線上下單或透過電話下單。您會需要您的 CareCard 卡號。

- 線上: athome.medline.com/card
- 透過電話：從週一至週五，早上 5 點到下午 5 點間，請撥 833-569-2330 或 TTY 專線 711. 您將在訂單處理完後兩天內收到您下單購買的物品。

問: 如果在結帳時有件物品被拒付怎麼辦?

答: 如果有件理應承保的物品在結帳時被拒付，請打 888-712-3258 免費電話或 TTY 專線 711 給我們，告知該物品的 UPC 碼及描述。如果可以的話，請把該物品的條碼拍張照下來。如果這件物品理應承保，我們會要求針對這件物品進行資訊更新，以便供日後購買。請注意，諸如蔬菜水果類的物品可能因季節及貨源差異而改變。這可能意味著商店在更新 UPC 碼時可能會有延遲現象。

問: 我可以退還物品嗎?

答: 可以。退貨需遵守零售商的相關政策。退貨金額將返還到您的 CareCard 卡上，並且加到當月該卡的結餘中去。不允許給現金退款。

問: 為什麼我的物品沒有獲得承保?

答: 這取決於下列因素:

- 您的卡中沒有結餘了。
- 這件物品不符合購買條件。
- 這件物品可能理應承保，但需要在我們的商品型錄中更新。請撥 888-712-3258 免費電話給我們的客戶服務部並告知該物品的 UPC 碼及描述，然後我們就可以幫助您。
- 您已不再是我們計劃的會員。

問: 承保哪些物品?

保健方面的物品

☑ 嬰兒護理

- » 嬰兒藥物

☑ 電池和電子產品

- » 助聽器的電池
- » 風扇

☑ 感冒及過敏

- » 過敏藥物*†
- » 為防止哮喘做的準備*
- » 治療咳嗽、感冒和流感的藥物*†
- » 抗鼻塞（減充血劑）鼻噴霧、滴劑和吸入器
- » 低過敏性寢具
- » 藥用唇部護理

- » 鼻腔保濕劑和清洗劑
- » 鼻貼、鼻竇擴張器和止鼾用品
- » 霧化產品、霧化器（包括無水型）、加濕器及配件

☑ 壓力支援產品

- » 壓力襪（彈力襪）和壓力連褲襪

☑ 糖尿病護理產品

- » 酒精棉棒和濕巾*†
- » 與糖尿病相關的咳嗽、感冒及過敏
- » 與糖尿病相關的襪子
- » 與糖尿病相關的神經病變和皮膚護理*

- » 與糖尿病相關的營養棒和營養液
- » 糖尿病護理用的刺針容器和用品
- » 與糖尿病相關的膳食補充劑*
- » 葡萄糖片、凝膠等*
- » 尿液測試條、片*†

☑ 消化健康

- » 止瀉液、片劑及膠囊*†
- » 緩解脹氣的藥品*
- » 兒童用的緩解脹氣藥品*
- » 兒童用的益生元和益生菌
- » 兒童用的胃藥
- » 與腹瀉相關的口服補液療法
- » 有益消化健康的益生元和益生菌、消化酶
- » 痔瘡治療用的濕巾和沖洗劑
- » 乳糖不耐症*
- » 針對多種症狀的產品*

☑ 耳部護理

- » 滴耳液及注射器
- » 助聽器、個人擴音設備和配件*
- » 脂黃酮（耳鳴）

☑ 眼部護理

- » 舒緩乾眼及眼部舒緩產品
- » 洗眼液

- » 眼鏡清潔劑、溼巾和拭布
- » 老花眼鏡、放大鏡
- » 隱形眼鏡護理液和清潔劑

☑ 家庭規劃服務

- » 男性避孕套†

☑ 女性護理

- » 除臭劑和爽身粉
- » 女性私密部清洗用品
- » 女性止癢及保濕霜†
- » 女性衛生棉、衛生護墊、月經杯及衛生棉條
- » 可重複使用的女性衛生用品
- » 濕巾和外部清洗劑

☑ 急救用品

- » 粘合劑和液體繃帶、包紮用品
- » 止癢治療
- » 抗寄生蟲藥（除虱治療和輔助物品、蟻蟲和皮癬治療）†
- » 殺菌劑（外用酒精、雙氧水、碘伏）
- » 針對接觸植物的護理
- » 兒童用急救敷料及治療
- » 棉球
- » 指套和夾板
- » 急救包、急救膠帶
- » 面罩（呼吸口罩、防護面罩等）

- » 各種傷口護理和皮膚舒緩產品 (包括金縷梅液)
- » Narcan (納洛酮，非處方類緊急治療阿片類藥物過量的藥物)
- » 防護手套
- » 生理鹽水和噴霧劑
- » 皮膚保護劑 (包括凡士林)
- » 手術繃帶和敷料[†]
- » 外用抗生素和抗菌藥物
- » 傷口沖洗及清潔劑
- » 傷口、燒傷、和皮膚舒緩產品 (包括瀉鹽、疤痕治療)
- » 傷口和手術敷料

☑ 足部護理

- » 抗真菌粉劑及噴霧[†]
- » 雞眼、老繭和拇囊炎 (拇趾外翻) 緩衝墊
- » 去除雞眼、老繭和疣 (瘰子) 的用品
- » 足部緩衝與保護 (整體、前腳掌、腳趾)
- » 足部保濕霜、去角質產品和清潔劑
- » 舒緩足部疼痛用品
- » 後跟和足弓支撐用品
- » 鞋墊
- » 指甲真菌感染及修復治療

- » 除臭及除濕用粉劑和噴霧劑
- » 足底筋膜炎治療產品

☑ 頭髮護理

- » 藥用洗髮精和護髮素
- » 藥用頭髮和頭皮護理產品

☑ 保健輔助產品

- » 手臂吊帶和頸托
- » 支架和支撐護具 (踝部和足部、手部和腕部、肘部和手臂、大腿/小腿/脛骨、膝蓋)
- » 彈性繃帶
- » 熱敷/冷敷治療
- » 關節保暖用品和關節炎
- » 肌內效貼布 (運動膠帶)、護具和用品
- » 護罩
- » 肋骨固定帶
- » 骶骨和腰部支架
- » 肩部及鎖骨支架

☑ 健康診斷/輔助用品日常生活用品

- » 沐浴和口腔衛生、飲食、梳洗、穿衣輔助用品
- » 血壓計器具套及配件*[†]
- » 膽固醇測定儀和檢測試劑盒*
- » 藥物和酒精測試*

- » 結腸癌居家檢測包*†
- » 醫療警報 ID 和設備
- » 服藥尊囑性及安全輔助品
- » 移動安全：樓梯扶手、樓梯防滑條、臨時輪椅坡道
- » 夜燈
- » 防滑襪及拖鞋
- » 脈搏血氧儀和心率監測器*
- » 伸展器、抓取器和升降機
- » 協助閱讀、寫字和打電話的輔助器具
- » 聽診器及附件*
- » 體溫計、溫度計貼條及配件

☑ 居家保健護理

- » 靠背、座椅和姿勢保持輔助用品
- » 浴缸安全及配件、馬桶扶手、馬桶架
- » 手杖和四輪手杖
- » 給視障人士用的手杖（導盲棍）*
- » 便盆及便盆部件
- » 加高馬桶座和配件
- » 防滑扶手和把手
- » 洗手液和手部消毒劑
- » 手持式蓮蓬頭
- » 呼氣峰值流量計及配件

- » 呼吸道消毒
- » 坐浴盆和沖洗器
- » 尿壺和便盆
- » 助行器和有輪助步車
- » 助行配件
- » 楔形靠墊和枕頭
- » 輪椅坐墊/座椅

☑ 大小便失禁

- » 除臭劑
- » 一次性護墊、護罩、保護套和滴尿收集器
- » 一次性使用的男女內褲、護墊和內衣
- » 會陰部清潔劑、清洗劑、濕巾、擦拭布、保潔劑、隔離劑（尿疹膏）和保護劑、抗真菌劑
- » 可重複使用的衣物、隔尿墊*†

☑ 口腔護理

- » 口氣清新劑和治療性護理
- » 兒童用口腔護理用品（牙膏、漱口水、漱口液、牙線和牙間清潔刷）
- » 牙齦
- » 假牙粘合劑、清潔劑、配件
- » 假牙修理及疼痛舒緩
- » 口腔乾燥（口乾症）治療產品*
- » 牙線和沖牙器

- » 牙齦護理
- » 牙間清潔刷
- » 漱口水
- » 夜間防護牙套及防磨牙牙套
- » 舒緩口腔疼痛及口腔潰瘍*
- » 臨時牙齒修復產品
- » 牙刷（包括手動牙刷、電動牙刷、可充電式牙刷和可換牙刷頭）
- » 牙膏（包括防敏牙膏、美白牙膏、潔牙粉）

☑ 舒緩疼痛及睡眠

- » 成人專科疼痛緩解
- » 成人用夜間舒緩疼痛用品*
- » 兒童用助眠和鎮靜用品
- » 外用肌肉/關節止痛霜、軟膏、凝膠、乳液、液體、滾抹式止痛方劑、噴霧、膏藥和貼片*
- » 女性舒緩疼痛用品*
- » 興奮劑*
- » 經皮神經電刺激（TENS）鎮痛儀及更換用墊
- » 白噪音機

☑ 患者用皮膚護理

- » 清潔劑和沖洗液
- » 乳液、隔離劑和保護劑

☑ 健身/運動器材

- » 平衡練習器材（球、板等）
- » 強化心臟（有氧踏板操、跳繩）
- » 泡沫按摩滾筒/按摩設備
- » 計步器和健身追蹤器
- » 固定式自行車
- » 踏步機和橢圓機
- » 力量/轉動範圍（拉帶、手部運動等）
- » 跑步機
- » 舉重器材
- » 瑜珈墊

☑ 皮膚護理

- » 痤瘡（青春痘）收斂水、爽膚水、面霜、凝膠、乳液、貼劑、肥皂和清潔劑
- » 清潔液、肥皂、洗劑、濕巾和凝膠（用於手部、身體）
- » 臉部保濕產品
- » 手部及身體保濕產品套裝
- » 速效洗手液
- » 藥用手部、身體及臉部護理保濕產品霜及護理產品
- » 藥用沐浴產品與特效肥皂

☑ 戒煙產品

- » 尼古丁口香糖和含片*†

☑ 防曬護理

- » 曬後防護產品
- » 身體、臉部和唇部防護產品
- » 運動防曬產品

☑ 維他命/膳食補充劑

- » 大腦、記憶和注意力健康
- » 兒童用草藥*
- » 膠原蛋白
- » 僅限 CoQ10 輔酶Q10 (UBIQUINOL 泛醇)
- » 視力健康維他命*
- » 針對一般健康的益生元和益生菌
- » 心血管健康
- » 關節健康 (包括葡萄糖胺)

- » 含薑黃對關節健康有益的產品
- » 更年期輔助產品 (大豆)
- » 礦物質補充劑
- » 針對睡眠、壓力和焦慮的補充劑
- » 特效補充劑
- » 傳統草藥
- » 維生素 (複合維生素、以字母命名的單方維生素)*†

☑ 體重管理和營養食物

- » 利尿劑
- » 食品秤
- » 一般健康用口服補液療法
- » 營養粉
- » 增稠劑和預先增稠的飲料/食品
- » 體重管理片劑及膠囊

透過 SSBCI 計劃提供的健康食物

☑ 食品和飲料

- » 嬰兒飲用水
- » 瓶裝水
- » 罐裝海鮮
- » 罐裝/瓶裝水果和蔬菜 (包括莎莎醬和非加工豆類)
- » 乳製品 (牛奶、乾酪、黃油、酸奶油、所有其他乳製品)

- » 水果乾、水果零食
- » 乾豆和義大利麵
- » 加料水
- » 冷凍食品（水果、蔬菜、肉類、海鮮、果汁、素肉）
- » 香料植物、香料和調味料
- » 冰
- » 果汁（包括含氣泡果汁）
- » » 膨鬆劑（泡打粉、小蘇打、酵母等）
- » 肉類（家禽、牛肉）
- » 堅果、種子和什錦乾果零食
- » 植物油
- » 花生醬（和其他堅果醬）
- » 素乾酪和素肉
- » 農產品（水果和蔬菜）
- » 米和全穀物
- » 海鮮
- » 豆奶及其他堅果奶
- » 氣泡水和湯力水（奎寧水）
- » 運動飲料 – 佳得樂（Gatorade）及其他
- » 全蛋和蛋類替代品
- » 酸奶
- » 體重管理片劑及膠囊*

上述福利是給慢性病患者的特別補充福利計劃的一部分。會員必須被診斷為患有糖尿病或慢性心力衰竭並符合某些特定標準。並非所有會員都符合資格。

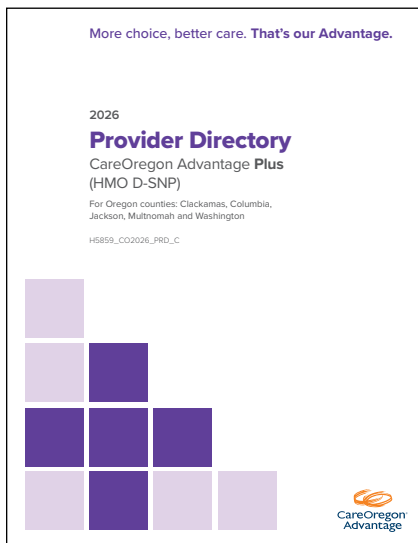
* **起雙重作用的物品。** 這些是您只能根據醫生建議才能購買的產品或藥品。

† 這些類別中的某些物品可能會由您的Medicare 或 Medicaid 承保。如果某件物品由您的 Medicare 或 Medicaid 承保，您不應用您的CareCard 來購買，因為這件物品由另一種保險承保，且不是您的補充 OTC（非處方類）福利的一部分。例如，如果在根據處方注射胰島素時使用紗布，紗布可能會由 D 部分承保。或根據處方服用的非處方類氯雷他定可能可以由 Medicaid 承保。在這些情況下，您應在藥房櫃檯出示您的處方及 CareOregon Advantage 會員 ID 卡。



您在線上的會員資料

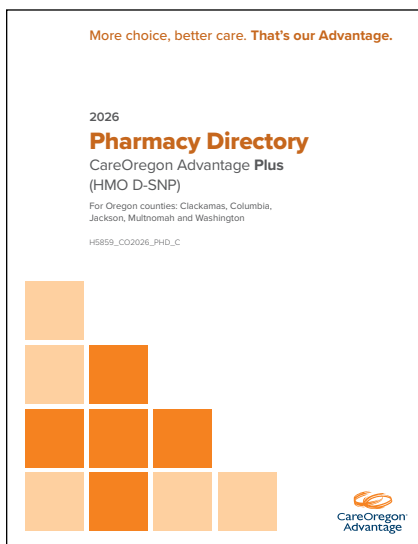
您可以在線上查閱 2026 年 CareOregon Advantage **Pharmacy Directory** (藥房名錄)、**Provider Directory** (提供者名錄)、**Drug List (Formulary)** (藥物清單，又稱藥物名冊) 及 **Evidence of Coverage** (承保證明)。



提供者名錄: 每天更新。查找醫生、專科醫生、設備供應商等。

請前往

careoregonadvantage.org/providersearch

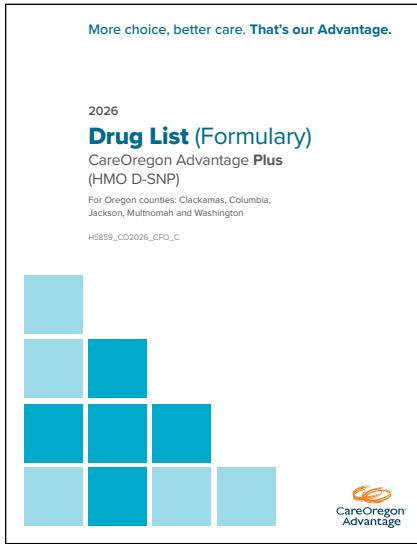


藥房名錄: 找到一家為您配處方藥的地方。

請前往

careoregonadvantage.org/pharmacy

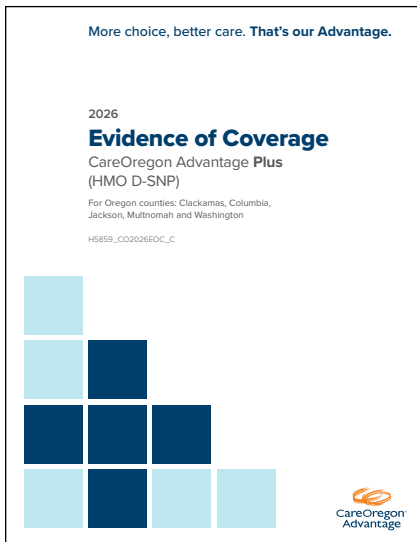
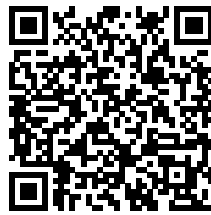




藥物清單（藥物名冊）：每月更新。請來查看我們承保哪些處方藥。

請前往

careoregonadvantage.org/druglist



承保證明：關於您計劃的所有資訊。

請前往

careoregonadvantage.org/materials



索取紙質副本

您還可以打電話或寫電子郵件給我們，請求寄給您以上列出的任何書冊的紙質副本。您可以撥打 503-416-4279、免費電話 888-712-3258 或 TTY 專線 711 打電話給我們的客戶服務部。我們的電子郵件地址是

medicareenrollmentservices@careoregon.org

歧視是違法的

CareOregon Advantage 遵守適用的聯邦民權法，不因種族、膚色、祖籍何國、年齡、殘障或性別而加以歧視。CareOregon Advantage 不因種族、膚色、祖籍何國、年齡、殘障、性別、宗教、性別認同、性取向或婚姻狀況而拒絕服務某些人或對其區別對待。

CareOregon Advantage:

- 為殘障人士提供免費協助及服務，以便他們能與我們順利溝通，例如：
 - › 合格的手語翻譯員
 - › 用其他格式提供的書面資訊（大字版、語音版、方便使用的電子版、其他格式）
- 為主要語言非英文者提供免費語言服務，例如：
 - › 合格的口譯員
 - › 其他語種版的書面資訊

如果您需要這些服務，請聯絡 CareOregon Advantage 客戶服務部。如果您認為 CareOregon Advantage 因種族、膚色、祖籍何國、年齡、殘障或性別而未提供這些服務或以其他方式進行了歧視行為，您可以向以下機構申訴：

Grievance Coordinator

315 SW Fifth Ave

Portland, OR 97204

免費電話: 888-712-3258

TTY: 711

傳真: 503-416-1313

電子郵件: customerservice@careoregon.org

您可以親自面對面或透過郵件、傳真或電子郵件來進行申訴。

如果您需要有人幫助您進行申訴，客戶服務部可以幫助您。您也可以
可以用電子的方式透過

Office for Civil Rights Complaint Portal（公民權利投訴辦公室
門戶網站）向 U.S. Department of Health and Human Services,
Office for Civil Rights（美國衛生與公共服務部民權辦公室）提出
投訴，網址是 ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf，或用
以下方式寫信或打電話：

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

800-368-1019, TDD 800-537-7697

您可以在這裡找到投訴表：

link.careoregon.org/ocr-complaint-form

English

You can get this document in other languages, large print, braille or a format you prefer. You also have the right to an interpreter. You can get help from a certified or qualified health care interpreter. This help is free. Call 888-712-3258, TTY 711, or tell your provider. We accept relay calls.

Spanish

Puede obtener este documento en otros idiomas, en letra grande, en braille o en el formato que prefiera. También tiene derecho a solicitar un intérprete. Puede obtener ayuda de un intérprete de atención médica certificado o calificado. Esta ayuda es gratuita. Llame al 888-712-3258, TTY 711 o infórmese a su proveedor. Aceptamos llamadas de retransmisión.

Vietnamese

Quý vị có thể tải xuống tài liệu này bằng ngôn ngữ khác, chữ in lớn, chữ nổi hoặc với định dạng mong muốn. Quý vị cũng có quyền yêu cầu một thông dịch viên. Quý vị có thể nhận được sự trợ giúp từ một thông dịch viên chăm sóc sức khỏe có trình độ hoặc có chứng nhận. Dịch vụ này là miễn phí. Gọi tới số 888-712-3258, TTY 711 hoặc thông báo với nhà cung cấp của quý vị. Chúng tôi chấp nhận các cuộc gọi chuyển tiếp.

Arabic

يمكنك الحصول على هذه الوثيقة بلغات أخرى أو بخط كبير أو بطريقة برايل أو بأي تنسيق تفضله. لديك أيضًا الحق في الحصول على مترجم. يمكنك الحصول على مساعدة مترجم فوري معتمد أو مؤهل في مجال خدمات الرعاية الصحية. يمكنك الحصول على هذه المساعدات مجانًا. اتصل بالرقم 888-712-3258 أو عبر خدمة الهاتف النصي على 711، أو أخبر مقدم الخدمة الخاص بك. نقبل المكالمات الواردة عبر خدمة الترحيل.

Dari - Afghan Persian

شما میتوانید این سند را به زبان های دیگر، چاپ بزرگ، خط بریل یا فارمتی که شما ترجیح می دهید بدست بیاورید. شما همچنان حق دارید که یک ترجمان شفاهی داشته باشید. شما میتوانید از یک ترجمان شفاهی تصدیق شده مراقبت صحی یا واجد شرایط کمک بگیرید. این کمک رایگان است. با شماره 888-712-3258، TTY 711 تماس بگیرید، یا به ارائه کننده خود بگوئید. ما تماس های انتقالی (Relay Calls) را می پذیریم.

Russian

Этот документ можно получить на других языках, крупным, шрифтом Брайля или в другом предпочитаемом формате. Кроме того, вы имеете право запросить услуги устного переводчика шрифтом. Вы можете получить помощь дипломированного или квалифицированного устного переводчика, специализирующегося в области медицины. Эти услуги предоставляются бесплатно. Позвоните по номеру 888-712-3258 (TTY: 711) или обратитесь к своему врачу. Мы принимаем ретранслируемые звонки.

Somali

Waxaad dukumiintigan ku heli kartaa luuqadaha kale, farta waawayn, farta indhoolaha ama nooca aad rabto. Waxaad sidoo kale haq u leedahay inaad hesho turjubaan. Waxaad caawimaad ka heli kartaa turjubaan daryeelka caafimaadka qaabilsan oo xirfad u leh ama shahaado u haysta. Caawimadani waa bilaash. Wac 888-712-3258, TTY 711, ama u sheeg adeeg bixiyahaaga. Waanu aqbalaynaa wicitaanada dadka maqalka culus.

Traditional Chinese (Cantonese)

您可以獲得以其他語言、大字體、盲文或您喜歡的格式提供的該文件。您還有權獲得由口譯員提供的翻譯協助。您可以從經認證或合格的醫療保健口譯員那裡獲得幫助。這項幫助是免費的。請致電 888-712-3258，聽障或語言障礙人士請撥打 TTY 711 進行諮詢，或告知您的服務提供方。我們接受中繼呼叫。

Simplified Chinese (Mandarin)

您可以獲得以其他語言、大字体、盲文或您喜欢的格式提供的该文件。您还有权获得由口译员提供的翻译协助。您可以从经认证或合格的医疗保健口译员那里获得帮助。这项帮助是免费的。请致电 888-712-3258，听障或语言障碍人士请拨打 TTY 711 进行咨询，或告知您的服务提供方。我们接受中继呼叫。

Korean

본 문서는 다른 언어, 큰 활자, 점자 또는 귀하가 선호하는 형식으로 제공될 수 있습니다. 또한 통역사를 요청할 권리가 있습니다. 자격증을 소지하였거나 자격을 갖춘 의료 전문 통역사의 도움을 받을 수 있습니다. 이 지원은 무료로 제공됩니다. 전화 888-712-3258(TTY 711)번 또는 담당 제공자에게 문의하십시오. 중계 전화도 받고 있습니다.

Chuukese

Ka tongeni nounou ei taropwe non pwan foosun ekkoch fonu, epwe mesemong makkan, epwe ussun noun mei chuun ika non ew sokkun nikinik ke mochen kopwe nounou. Mei pwan wor omw pwuung omw kopwe nounou chon chiaku ngonuk. Mei pwan tongeni an epwe kawor ngonuk aninis ren peekin chiaku seni ekkewe ir ra kan tufichin chiaku ika ir mei tongeni chiaku ren peekin aninsin health care. Ei sokkun aninis ese pwan kamo. Kokori nampa 888-712-3258, TTY 711, ika pworous ngeni noumw we tokter ren. Kich mei pwan etiwa kokkon an emon epwe wisen atoura.

Ukrainian

Цей документ можна отримати в перекладі іншою мовою, надрукованим великим шрифтом, шрифтом Брайля або в іншому зручному для вас форматі. Крім того, ви маєте право на послуги усного перекладача. Ви можете скористатися послугами дипломованого або кваліфікованого усного перекладача, який спеціалізується в галузі охорони здоров'я. Такі послуги надають безкоштовно. Зателефонуйте за номером 888-712-3258 або TTY 711 або зверніться до свого лікаря. Ми приймаємо виклики в режимі ретрансляції.

Farsi

شما می‌توانید این سند را به زبان‌های دیگر، نسخه چاپی درشت، خط بریل، یا در قالب دلخواه خود دریافت کنید. همچنین، شما حق دارید از یک مترجم کمک بگیرید. می‌توانید از یک مترجم شفاهی مراقبت‌های بهداشتی دارای گواهی‌نامه یا واجد صلاحیت کمک بگیرید. این کمک رایگان است. با شماره 888-712-3258 تماس بگیرید، از طریق دستگاه تله‌تایپ (TTY) با شماره 711 تماس حاصل کنید، یا موضوع را به ارائه‌دهنده خدمات درمانی خود اطلاع دهید. ما از تماس‌های رله پشتیبانی می‌کنیم.

Amharic

ይህንን ሰነድ በሌሎች ቋንቋዎች፣ በትላልቅ ህትመቶች፣ በብሬይል ወይም በሚመርጡት ቅርጸት ማግኘት ይቻላል። በተጨማሪም አስተርጓሚ የማግኘት መብት አለዎት። እውቅና ካለው ወይም ብቃት ካለው የጤና እንክብካቤ አስተርጓሚ እርዳታ ማግኘት ይቻላል። ይህ እርዳታ ነጻ ነው። ወደ 888-712-3258፣ TTY 711 ይደውሉ ወይም ለአቅራቢዎ ይገኙ። የሪሌይ ስልክ ጥሪዎችን እንቀበላለን።

Romanian

Puteți obține acest document în alte limbi, tipărit cu font mare, în braille sau în formatul preferat. De asemenea, aveți dreptul la un interpret. Puteți obține asistență de la un interpret aprobat sau calificat în domeniul medical. Asistența este gratuită. Sunați la 888-712-3258, TTY 711 sau contactați furnizorul. Acceptăm apeluri prin centrală.

Khmer/Cambodian

អ្នកអាចទទួលបានឯកសារនេះជាភាសាផ្សេងទៀត អក្សរធំៗ អក្សរស្នាប ឬទម្រង់ដែលអ្នកចង់បាន។ អ្នកក៏មានសិទ្ធិទទួលបានអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ផងដែរ។ អ្នកអាចទទួលបានជំនួយពីអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ផ្នែកថែទាំសុខភាព ដែលមានលក្ខណសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ ឬមានវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់។ ជំនួយនេះផ្តល់ជូនឥតគិតថ្លៃ។ សូមហៅទូរសព្ទទៅលេខ 888-712-3258, TTY 711 ឬប្រាប់ស្ថាប័នផ្តល់សេវារបស់អ្នក។ យើងទទួលយកការហៅទូរសព្ទបញ្ជូនបន្ត។

Burmese

ဤစာရွက်စာတမ်းကို အခြားဘာသာစကားများ၊ စာလုံးကြီးဖြင့် ပုံနှိပ်ထားခြင်း၊ မျက်မမြင်စာ သို့မဟုတ် သင်နှစ်သက်သော ဖောမက်တစ်ခုဖြင့် ရရှိနိုင်ပါသည်။ သင့်တွင် စကားပြန်တစ်ဦးရပိုင်ခွင့်လည်း ရှိပါသည်။ အသိအမှတ်ပြုထားသော သို့မဟုတ် အရည်အချင်းပြည့်မီသော ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်မှုဆိုင်ရာ စကားပြန်တစ်ဦး၏ အကူအညီကို သင်ရရှိနိုင်ပါသည်။ ဤအကူအညီသည် အခမဲ့ ဖြစ်ပါသည်။ 888-712-3258, TTY 711 သို့ ခေါ်ဆိုပါ သို့မဟုတ် သင့်အား စောင့်ရှောက်မှုပေးသူကို ပြောပါ။ ကြားလူအကူအညီဖြင့် ဖုန်းခေါ်ဆိုမှုများကို ကျွန်ုပ်တို့ လက်ခံပါသည်။

Swahili

Unaweza kupata hati hii katika lugha nyingine, machapisho makubwa, maandiko ya nukta nundu au katika muundo unaoupenda. Una haki ya kupata mkalimani. Unaweza kupata msaada kutoka kwa mkalimani wa huduma za afya aliyeidhinishwa au anayestahiki. Msaada huu haulipishwi. Piga simu kwa 888-712-3258, TTY 711, au mweleze mtoa huduma wako. Tunapokea simu za kupitia mfasiri wa mawasiliano.



CareOregon Advantage 客戶服務部

請撥：503-416-4279，或免費電話 888-712-3258，或 TTY 專線 711

工作時間：

從 10 月 1 日至隔年 3 月 31 日，一週七天，早上 8 點到晚上 8 點

4 月 1 日至 9 月 30 日，週一至週五，早上 8 點至晚上 8 點

CareOregon Advantage Plus 是一個有 Medicare/ Medicaid 合約的 HMO D-SNP 計劃。加入 CareOregon Advantage Plus 計劃取決於合約是否續約。

H5859_CO2026_WELC1_M